defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

SPK 250 / SPK 260

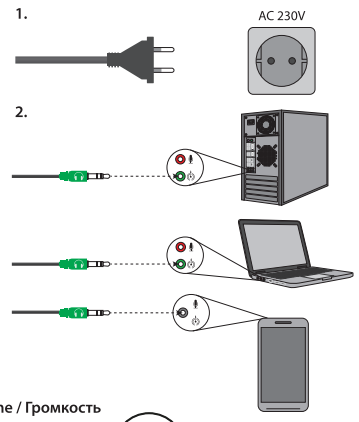
Operation manual
Инструкция

Модели
Моделі
Мадэлі
ыһаҕарлбйлыі фыыстыаргьтеры
Моделдери

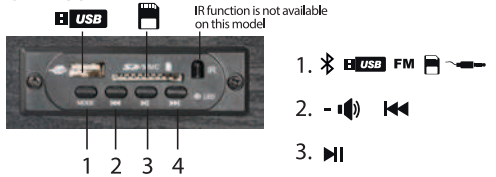
SPK 250 / SPK 260

www.defender-global.com

SPK 250 / SPK 260



SPK 260



CZ REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

Návod na použití Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo baleni na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.
Technické parametry

SPK 250
Výstupní výkon: 8 W RMS
Frekvenční pásmo: 100 – 18000 Hz
Nabíjení: 220–230 V

SPK 260
Výstupní výkon: 10 W RMS
Frekvenční pásmo: 100 – 18000 Hz
Nabíjení: 220–230 V
Vestavěné FM rádio
Podpora USB disků a SD karet
Bezdrátové komunikačné rozhraní: Bluetooth V 4.2

Bezpečnostní opatření: Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16–25 °C) po dobu 3 hodin.
Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat.
Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
Datum výroby: viz obal
Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Vyrobeno v Číně.

DE SOUND-SYSTEM

Anleitung Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.
Kenndaten

SPK 250
Ausgangsleistung: 8 W RMS
Frequenzbereich: 100 – 18000 Hz
Speisung: 220–230 V

SPK 260
Ausgangsleistung: 10 W RMS
Frequenzbereich: 100 – 18000 Hz
Speisung: 220–230 V
Eingebauter FM-Empfänger
Unterstützung von USB-Speichern und SD-Karten
Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth V 4.2

Vorsichtsmaßnahmen: Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16–25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. Das Gerät jeden Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Hergestellt in China.

EN

Operation manual While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.
Specification

SPK 250
Total output power: 8 W RMS
Frequency response: 100 – 18000 Hz
Power supply: 220–230 V

SPK 260
Total output power: 10 W RMS
Frequency response: 100 – 18000 Hz
Power supply: 220–230 V
Built-in FM-receiver
USB flash drives and SD card support
Wireless connection: Bluetooth V 4.2

Usage precautions: Use the product for its intended purpose only.
In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16–25°C or 60–77°F) within 3 hours.
Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.
Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
Date of manufacture: see on the package
On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center: http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Made in China.

ES SISTEMA DE ALTAVOCES

Instrucción Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
Eliminación
No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.
Especificaciones

SPK 250
Väljundvõimsus: 8 W RMS
Sageduse diapasoon: 100 – 18000 Hz
Toide: 220–230 V

SPK 260
Väljundvõimsus: 10 W RMS
Sageduse diapasoon: 100 – 18000 Hz
Toide: 220–230 V
Built-in FM-radio
Soporte para USB-ROM y tarjetas SD
Interfaz inalámbrica: Bluetooth V 4.2

Medidas de precaución: Utilice el producto como es debido directamente.
En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16–25 °C) durante 3 horas. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
Fecha de fabricación: ver el embalaje
En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Made in China.

ARM ԱՂԱՐԱՏԻՉ ՀԱՄԱԿԱՐԳ

Նշանակությունը
Սեղմող ծրագրի ներդիրի համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք
Սարքավորումը նախատեսված է բեռնելի, առնետային և արագորդովական գոտիներում օգտագործելու համար առանց վնասակար և վտանգավոր արտադրչողական գործոնների ազդեցության:
Դեռնասնման, փոխադրման և իրազման հատուկ պայմաններ նախատեսված չեն:
Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին քաղաքների վերահշանակը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան:
Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա
Դիտակետիության ժամկետը անսահմանափակ է
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Շահագործման ժամկետը՝ 3 թվի:

AZE AKUSTIK SISTEM

Təlimat Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qablın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Məl, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.
Texniki xarakteristikalar

SPK 250
Çıxış gücü: 8 W RMS
Tezliklərin diapazonu: 100 – 18000 Hz
Qidalanma: 220–230 V

SPK 260
Çıxış gücü: 10 W RMS
Tezliklərin diapazonu: 100 – 18000 Hz
Qidalanma: 220–230 V
Quraşdırılmış FM-qəbuledici
USB yaddaşların və SD kartlarının dəstəyi
Simsiz rabitə interfeysi: Bluetooth V 4.2

Ehtiyat tədbirləri: Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
Əgər malın nəqli manfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16..+25C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.
Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zamanət verilmir.
Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur.
3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzadə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilar.
Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi talimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.
Nasaz avadanlığın xidmət və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender şəlahiyyətli servis markazına müraciat etməlisiniz. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Çində edilmişdir.

BEL АКУСТЫЧНАЯ СІСТЭМА

Інструкцыя Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ў ім прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпаковцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.
Прызначэнне акустычная сістэма — прылада для прайгравання гуку
Тэхнічныя характарыстыкі

SPK 250
Выхадная магутнасць: 8 Вт RMS
Дыяпазон частот: 100 – 18000 Гц
Сілкаванне: 220-230 В

SPK 260
Выхадная магутнасць: 10 Вт RMS
Дыяпазон частот: 100 – 18000 Гц
Сілкаванне: 220-230 В
Убудаваны FM-прыёмнік
Падтрымка USB-назапашвальнікаў і SD карт
Інтэрфейс бесправадной сувязі: Bluetooth V 4.2

EST AKUSTIKALINE SÜSTEEM

Instruktsioon Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Tarbija tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtetesse.
Tehnilised omadused

SPK 250
Väljundvõimsus: 8 W RMS
Sageduse diapasoon: 100 – 18000 Hz
Toide: 220–230 V

SPK 260
Väljundvõimsus: 10 W RMS
Sageduse diapasoon: 100 – 18000 Hz
Toide: 220–230 V
Ehitatud sisse FM-vastuvõtja
USB-salvesti ja SD kaartide reguleerija
Juhtmeta kohtvõrgu kasutajaliides: Bluetooth V 4.2

Ettevaatusabinõud: Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi.
Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
Ärge kasutage (ile või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
Tootmise kuupäev: vaata pakendililt
Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Tehtud Hiinas.

FI KAIUTINJÄRJESTELMÄ

Ohje Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne
Tekniset tiedot

SPK 250
Lähtöteho: 8 WRMS
Taajuusalue: 100 – 18000 Hz
Teho: 220–230 V

SPK 260
Lähtöteho: 10 WRMS
Taajuusalue: 100 – 18000 Hz
Teho: 220–230 V
Sisäänrakennettu FM-radio
Tuki USB-asemat ja SD-kortit
Langaton liitäntä: Bluetooth V 4.2

Turvallisuustoimenpiteet: Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16–25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia.
Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
Valmistuspäivä: katso pakkauksesta
Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. On tehty Kiinassa.

Меры засырогі: Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16–25 °C) на працягу 3 гадзін.
Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту.
Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая канденсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама нясправаўнай прыладай.
Прылада прызначана для ўжывання ў жылых, камерцыйных і вытворчых зонах без уплыву шкодных і небяспечных вытворчых фактараў.
Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны.
Утылізацыя гэтага вырабу па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў
Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ў ім прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
Дата вытворчасці: гл. на ўпаковцы
Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны
Па пытаннях абслугоўвання і замены нясправанага вырабаў звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Зроблена ў Кітаі.

BG АКУСТИЧЕСКА СИСТЕМА

Инструкция При получаване на стоката се убедете в нейнатацлостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.
Рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване
Този знак на стоката, батериите към стоката или на опаковката означава, че стоката не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване.
Технически характеристики

SPK 250
Изходна мощност: 8 Вт RMS
Диапазон на честотите: 100 – 18000 Хц
Захранване: 220-230 В

SPK 260
Изходна мощност: 10 Вт RMS
Диапазон на честотите: 100 – 18000 Хц
Захранване: 220-230 В
Вградени FM радиоприемник
USB flash устройства и SD карти поддръжка
Интерфейс безжавела връзка: Bluetooth V 4.2

Мерки за безопасност: Използвайте продукта само по предназначение.
В случай, ако превозът на стоката се е осъществявал при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стоката следва да се затоплив топло помещение (+16–25 °C) в продължение на 3 часа. Изключвайте устройството всеки път, когото не се планира неговото използване през продължителен период от време. Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически повреди на стоката. В случай наличие на механическите повреждания гаранцията не се разпространява на стоката. Да не се разглобява. Настоящето изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (виж. инструкцията за потребителя), при възникване на кондензирата среда. Да не се използва при агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизправно.
Да не се използва изделието в промишлени, медицински или производствени цели.
При получаване на стоката се убедете в нейнатацлостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.
Дата на производство: виж на опаковката
По въпросите на обслужване и замяна на неизправно изделие се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизирания сервизен център Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Направено в Китай.

FR LE SYSTÈME ACOUSTIQUE

Une instruction Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.
Mise au rebut
Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclagy des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.
Des caractéristiques techniques

SPK 250
Puissance de sortie: 8 W RMS
Gamme des fréquences: 100 – 18000 Hz
Alimentation: 220–230 V

SPK 260
Puissance de sortie: 10 W RMS
Gamme des fréquences: 100 – 18000 Hz
Alimentation: 220–230 V
Un poste de radio FM intégré
Support des ensembles de mémoire USB et des cartes SD
L'interface de liaison sans fil: Bluetooth V 4.2

Précautions: N'utiliser le produit que selon sa destination directe.
Si le produit est transporté à la température négative, il faut laisser réchauffer le produit dans un local chaud (+ 16–25 oC) pendant 3 heures avant l'exploitation.
Débrancher l'appareil chaque fois que vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
Ne pas exposer le produit à des vibrations et contraintes mécaniques qui peuvent mener à des accidents mécaniques du produit. En cas d'accidents mécaniques, aucune garantie n'est prévue.
Ne pas démonter. Ce produit ne contient pas de pièces qu'on peut réparer soi-même.
Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Il peut contenir de petites pièces.
Ne pas utiliser à des températures inférieures ou supérieures à celles recommandées (voir l'instruction d'utilisateur), en cas d'une humidité condensable aussi que dans un milieu agressif.
Ne pas utiliser lorsque le produit a des détériorations visibles. Ne pas utiliser le produit notoirement défectueux.
Ne pas utiliser le produit aux fins industrielles, médicales ou aux fins de production.
Lorsque vous recevez le produit, persuadez-vous de son intégrité et de l'absence d'objets qui se déplacent librement à son intérieur.
Date de fabrication: voir l'emballage
Pour l'entretien ou le remplacement d'un produit défectueux, adressez-vous à la société-vendeur ou à un centre de service autorisé Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Made in China.

GEO აკუსტიკური სისტემა

ინსტრუქცია საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
ტექნიკის საქონელზე
საქონელის ელექტრონებზე ან შეფუთვაზე ეს ნიშანი ნიშნავს, რომ საქონლის ტექნიკის შეკეთება ან ელექტრონული საოჯახო ტექნიკის ნარჩენებთან ერთად, ის ურნაში ჩაშვებულ, ეკმაკნილ, რომელიც განსაზღვრულ ელექტრონების ელექტრონული ტექნიკის ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციაზე.
ტექნიკური მახასიათებლები

SPK 250
გამომავალი სიმძლავრე: 8 W RMS
სიხშირეების დიაპაზონი: 100 - 18000 Hz
კვება: 220-230 V

SPK 260
გამომავალი სიმძლავრე: 10 W RMS
სიხშირეების დიაპაზონი: 100 - 18000 Hz
კვება: 220-230 V
ჩაშენებული FM-მიმღები
USB-ისა და SD ბარათების მხარდაჭერა
უკაბელო კავშირის ინტერფეისი: Bluetooth V 4.2

სიფრთხილის ზომები გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ..
თუ მტვირთავდა, თუ საქონლის გამოსაყენებლად მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
გამორთეთ მოწყობილობა თუ ამ ხანგრძლივ ბანგრძლივი დროის განმავლობაში.
არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგაფუჭებთ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით..
არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
არ გამოიყენოთ რეკომენდებულ ტემპერატურებზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებზე (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სიმაღლეების და აგრესიული გარემოში.
არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.

GEO აკუსტიკური სისტემა

არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საჭერებლო, საზეციფიო და საშრეტელო მიზნით .
საკონტროლო მილებისას დარწმუნდით, რომ ის ფიზიკურად არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
გამომშვების თარიღი: ob. შეკეთების ვადა
ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურებისა სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
გამოყენების ინსტრ.

HR SR SISTEM ZVUČNIKA

Uputstvo Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.
Tehničke karakteristike

SPK 250	SPK 260
Izlazna snaga: 8 W RMS	Izlazna snaga: 10 W RMS
Frekventni opseg: 100 – 18000 Hz	Frekventni opseg: 100 – 18000 Hz
Napajanje: 220-230 V	Napajanje: 220–230 V
	Ugrađeni FM radio prijemnik
	Podrška USB diskova i SD kartica
	Bežični interfejs: Bluetooth V 4.2

Mere predostrožnosti: Koristite robu samo u pravu svrhu.
Ako izrađevina je bila transportirana pri odrecnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toplo prostoriji (+16–25 °C) 3 sata.
Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
Datum proizvodnje: vidi na ambalaži
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/servicе. Proizvedeno u Kini.

KAZ АКУСТИКАЛЫҚ ЖҮЙЕ

Нұсқаулық Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.
Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.
Мақсаты Акустикалық жүйе – дыбыс шығаруға арналған құрылғы

SPK 250	SPK 260
Техникалық сипаттамасы	
Қуаттылығы: 8 Вт RMS	Қуаттылығы: 10 Вт RMS
Жиілік диапазоны: 100 - 18000 Гц	Жиілік диапазоны: 100 - 18000 Гц
Қор кезі: 220-230 В	Қор кезі: 220–230 В
	Кіріктірілген FM-қабылдағышы
	USB жинақтауыштары мен SD картасын қолдау
	Сымсыз байланыстың интерфейсі: Bluetooth V 4.2

Сақтық шаралары: Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.

RU АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Инструкция При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках
к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору
и утилизации батарейки, электрическое
и электронное оборудование.
Назначение Акустическая система – устройство для воспроизведения звука.
Технические характеристики

SPK 250	SPK 260
Выходная мощность: 8 Вт RMS	Выходная мощность: 10 Вт RMS
Диапазон частот: 100 — 18 000 Гц	Диапазон частот: 100 — 18 000 Гц
Питание: 220-230 В	Питание: 220–230 В
	Встроенный FM-приемник
	Поддержка USB-накопителей и SD-карт
	Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth V 4.2

Меры предосторожности: Использовать товар только по прямому назначению.
В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту.
Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.
Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены.
Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов
При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
Дата производства: см. на упаковке и (или) на товаре.
Срок годности не ограничен.
По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Сделано в Китае.

SVK REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM

Inštrukcie Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na baleni označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.
Technické charakteristiky

SPK 250	SPK 260
Výstupný výkon: 8 W RMS	Výstupný výkon: 10 W RMS
Frekvenčné pásmo: 100 - 18000 Hz	Frekvenčné pásmo: 100 - 18000 Hz
Pripojenie: 220-230 V	Pripojenie: 220–230 V
	Vstavané FM rádio
	Podpora USB-diskov a pamäťových kariet SD
	Bezdrôtové komunikačné rozhranie: Bluetooth V 4.2

Bezpečnostné opatrenia: Výrobok používať výlučne podľa účelu.
V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16–25 °C) v trvaní 3 hodiny.
Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým zťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky
Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť.
Vzak yakşıt aralığında qoldanу xoşparланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жіберменіз.
Бөлшектеменіз. Берілген бұйымда өзіңдік жөндеуге жататын бөліктер жоқ.
3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсацияланған ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
Құрылғы зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсері жоқ тұрғын, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс жасауға арналған
Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
Арнайы сақтау, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген.
Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды кәдеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс
Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз
Жарамдылық мерзімі шектелмеген
Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Қытайда жасалған.

KGZ АКУСТИКАЛЫК СИСТЕМА

Арналышы Акустикалык система - үнду ойнотуу үчүн түзмөк
Түзмөк, зыянду жана коркунучтуу өндүрүштүк факторлорсуз турууга жарактуу, коммерциялык жана өндүрүштүк аймактарда иштөөгө арналган. Атайын сактоо шарттары, ташуу жана ишке ашыруу алдын ала карашпырылган эмес. Бул буюмдун утилизациясы анын кызмат мөөнөтүнүн аяктооу менен бардык мамлекеттик ченемдерижин жана мыйзамдарынын талаптарына ылайык аткарылышы керек.
Өндүрүлген күнү: таңгактан кара.
Жарамдуулук мөөнөтү чектелген эмес
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

LT AKUSTINĖ SISTEMA

Instrukcija Priimant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaliestas ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.
Baterijų, elektros ir elektronikos įrangos utilizavimas
Šis ženklas ant prekių, prekių baterijų arba ant įpakavimo reiškia, kad prekes negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Jis turi būti pristatomas baterijų, elektros ir elektronikos įrangos surinkimo ir utilizavimo įmonei.
Techninės charakteristikos

SPK 250	SPK 260
Išeinantis galingumas: 8 W RMS	Išeinantis galingumas: 10 W RMS
Dažnių diapazonas: 100 – 18000 Hz	Dažnių diapazonas: 100 – 18000 Hz
Maitinimas: 220-230 V	Maitinimas: 220–230 V
	Įmontuotas FM imtuvas
	USB kaupiklių ir SD kortų palaikymas
	Belaidžio ryšio sąsaja: Bluetooth V 4.2

Atsargumo priemonės: Naudoti prekę tik pagal tiesioginę paskirtį.
Jei prekė buvo transportuojama neigiamoje temperatūroje, prieš eksploatuojant palikite prekę 3 valandoms išilti šiltoje patalpoje (+16–25 °C).
Išjungti įtaisą kiekvieną kartą, jei neplanuojama naudoti jį ilgą laiko periodą.
Saugoti gaminį nuo vibracijos ir mechaninių apkrovų, kurie gali sukelti mechaninius prekės pažeidimus.
Mechaninių pažeidimų atveju, prekei nesuteikiama jokių garantijų.
Neardyti. Šiame gaminyje nėra savarankiškai remontuotinų dalių.
Nėra skirtas vaikams iki 3–jų metų. Sudėtyje gali būti smulkių detalių.
Nenaudoti, jei temperatūrai yra žemesnė arba aukštesnė, nei rekomenduojama (žr. naudotojo instrukciją), atsiradus kondensavimo drėgmei, taip pat agresyvioje aplinkoje.
Nenaudoti, jei matomi gaminio sugedimai. Nenaudoti neabejotinai sugedusio įtaiso.
Nenaudoti gaminio pramoniniais, medicininiais arba gamybiniais tikslais.
Priimant prekes, įsitikinkite, kad jis yra nepaliestas ir, kad viduje nėra laisvai judančių daiktų.
Pagaminimo data žr. ant pakuotės
Sugedusio gaminio priežiūros ir keitimo klausimais kreipkitės į firmą – pardavėją arba į autorizuotą Defender serviso centrą. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Pagaminta Kinijoje.

Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (vid' Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
Dátum výroby: viď na obale
V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu–predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Vyrobeno v Číne.

SWE LJUDSYSTEM

Bruksanvisning När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.
Tekniska egenskaper

SPK 250	SPK 260
Uteffekt: 8 W RMS	Uteffekt: 10 W RMS
Frekvensomfång: 100 - 18000 Hz	Frekvensomfång: 100 - 18000 Hz
Strömförsörjning: 220-230 V	Strömförsörjning: 220-230 V
	Inbyggd FM-radio
	Stödjer USB-enheter och SD-kort
	Trådlöst interface: Bluetooth V 4.2

Säkerhetsåtgärder: Använd produkten enbart för avsett ändamål.
Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16–25 ° C) under 3 timmar.
Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera.
Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
Tillverkningsdatum: se förpackningen
För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Tillverkad i Kina.

TR HOPARLÖR SISTEMI

Talimatlar Ürünü alırken sağlam olduğundan ve ürün içinde gevşek parça olmadığından emin olun.
Pillerin, elektronik ve elektrikli ekipmanların bertaraf edilmesi
Ürün, ürünün pilleri veya ambalajı üzerindeki bu işaret, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Pilleri, elektrikli ve elektronik cihazları toplayıp geri dönüşüme gönderen uygun bir firma tarafından toplanmalıdır.
Teknik özellikler

SPK 250	SPK 260
çıkış Gücü: 8	çıkış Gücü: 10
frekans aralığı: 100 - 18000 Hz	frekans aralığı: 100 - 18000 Hz
besleme: 220-230 V	besleme: 220–230 V
	Dahili FM alıcısı
	USB flash belleği ve SD kart desteği
	Kablosuz haberleşme arayüzü: Bluetooth V 4.2

Kullanım önlemleri: Ürünü yalnızca kullanım amacına uygun bir şekilde kullanın.
Ürün sevkiyatının sıfırın altındaki sıcaklıklarda yapılması durumunda, ürün çalıştırılmadan önce 3 saat süreyle ılık bir ortamda (+16–25°C veya 60–77°F) muhafaza edilmelidir.
Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız kapalı tutunuz.

LV AKUSTISKĀ SISTĒMA

Instrukcija Pieņemšanas brīdī pārliecinieties, ka iepakojums nav bojāts un iekšā nav brīvi pārvietojamo priekšmetu.
Bateriju, elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācija
Si zīme uz preces, tās barošanas elementiem vai uz iepakojuma norāda, ka šo preci un tās baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietota prece jānogādā uz attiecīgo bateriju, elektrisko un elektronisko iekārtu pieņemšanas un pārstrādes punktu.
Tehniskais raksturojums

SPK 250	SPK 260
Izejas jauda: 8 W RMS	Izejas jauda: 10 W RMS
Frekvenču diapazons: 100 - 18000 Hz	Frekvenču diapazons: 100 - 18000 Hz
Barošana: 220-230 V	Barošana: 220–230 V
	Iebūvētais FM-uztvērējs
	USB-uzkrājēja un SD kartu atbalsts
	Bezvadu sakaru interfeiss: Bluetooth V 4.2

Drošības zīnas: Izmantot preci tikai tai paredzētiem mērķiem.
Gadījumā, ja prece bija transportēta negatīvā temperatūrā, likt tai sasilt siltā telpā (+16–25°C) trīs stundas pirms lietošanas.
Izslēgt ierīci katreiz, kad ir plānots to ilgstoši neizmantot.
Nepakļaut ierīci vibrācijām un mehāniskām slodzēm, kas var novest pie mehāniskiem bojājumiem. Mehānisko bojājumu gadījumā netiek dotas nekādas garantijas uz preci.
Neizjaukt. Si ierīce nesatur detaļas, kuras var remontēt pašu spēkiem.
Nav paredzēta bērniem līdz 3 gadu vecumam. Var saturēt sīkas detaļas.
Neizmantot pie temperatūrām, kas ir augstākas vai zemākas par ieteiktām (skat. lietošanas instrukciju), mitruma kondensācijas apstākļos un agresīvajā vidē.
Nelietot ierīci ar redzamiem bojājumiem. Nelietot ierīci, ja ir iepriekš zināms par tās darbības traucējumiem.
Neizmantot ierīci rūpnieciskā, medicīnā vai ražošanā.
Preces pieņemšanas brīdī pārliecinieties, ka iepakojums nav bojāts un iekšā nav brīvi pārvietojamo priekšmetu.
Ražošanas datums: sk. uz iepakojuma
Ar jautājumiem, kas saistīti ar bojātas ierīces apkalpošanu un aizvietošanu, lūdzam vērsties pie pārdevēja vai autorizētā servisa centrā Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Ražots Kinā.

PL SYSTEM AKUSTYCZNY

Instrukcja Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu.
W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.
Charakterystyki techniczne

SPK 250	SPK 260
Moc wyjściowa: 8 W RMS	Moc wyjściowa: 10 W RMS
Zakres częstotliwości: 100 - 18000 Hz	Zakres częstotliwości: 100 - 18000 Hz
Zasilanie: 220-230 V	Zasilanie: 220–230 V
	Wbudowany FM-odbiornik
	Sloty na USB–pendrive i SD kart
	Interface łączności bezprzewodowej: Bluetooth V 4.2

Ostrzeżenia: Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalécanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
Data produkcji: patrz opakowanie
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Wyprodukowano w Chinach.

Üründe mekanik hasara sebep olabilecek titreşimlerden ve mekanik basınçtan uzak tutun. Mekanik hasar garanti kapsamında değildir.
Ürünü söküp parçalara ayırmayın. Bu üründe tamir edilebilir parçalar bulunmamaktadır.
Yaşındaki çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Yutma riski olabilir.
Ürünü nemli, buharlı ve benzeri uygunsuz ortamlarda tavsiye edilen sıcaklıkların altında veya yukarısında kullanmayın (İşletim kılavuzuna bakınız).
Görsel hasar durumunda ürünü kullanmayın. Ürün gözle görülür şekilde hasarlı ise ürünü kullanmayın.
Ürünü endüstriyel, medikal veya üretim amaçlarıyla kullanmayın.
Ürünü alırken sağlam olduğundan ve ürün içinde gevşek parça olmadığından emin olun.
Üretim tarihi: ambalaja bakınız
Bozulan bir parçanın bakımı veya yenisiyle değiştirilmesi gerektiğinde bayiye ya da yetkili Defender hizmet merkezine başvurun. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service

UKR АКУСТИЧНА СИСТЕМА

Інструкція Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.
Призначення Акустична система – пристрій для відтворення звуку

SPK 250	SPK 260
Технічні характеристики	
Потужність: 8 Вт RMS	Потужність: 10 Вт RMS
Діапазон частот: 100 - 18000 Гц	Діапазон частот: 100 - 18000 Гц
Живлення: 220-230 В	Живлення: 220-230 В
	Вбудований FM-приймач
	Підтримка USB-накопичувачів і SD-карт
	Інтерфейс бездротового зв'язку: Bluetooth V 4.2

Запобіжні засоби: Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0°С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16°С протягом 3-х годин.
Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.
Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту.
Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.
Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
Пристрій призначений для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах без впливу шкідливих і небезпечних виробничих факторів.
Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.
Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені.
Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів
Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
Дата виробництва: див. на упаковці
Термін придатності необмежений
Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Зроблено в Китаї.

PT ACÚSTICAS SISTEMA

Instrução Quando você receber o produto, certifique-se da integridade dele e da ausência dos objetos, que movam livremente lá dentro.
Eliminação
Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.
Especificaciones

SPK 250	SPK 260
Potência de saída: 8 W RMS	Potência de saída: 10 W RMS
Faixa de freqüência: 100 - 18000 Hz	Faixa de freqüência: 100 - 18000 Hz
Alimento: 220–230 V	Alimento: 220–230 V
	Built-in FM-rádio
	Suporte para USB-drives e cartões SD
	Interface sem fio: Bluetooth V 4.2

Medidas de segurança: Use o produto apenas para o fim pretendido. Se o transporte de produto foi realizado em temperaturas baixas, antes de começar a utilização deixe o produto numa sala quente (+ 16–25 °C) durante 3 horas para aquecer. Desligue o aparelho cada vez que você não tenciona usá-lo por um longo período de tempo. Não exponha o produto à vibrações e tensões mecânicas que possam resultar em danos mecânicos do produto. No caso de danificação mecânica nenhuma garantia de produto pode ser dada. Não desmonte. Este produto não contém quaisquer partes, que pudessem ser reparados por pessoa, que não seja o especialista. Não indicado para crianças menores de 3 anos. Pode conter peças pequenas.
Não use em temperaturas acima ou abaixo do recomendado (veja o manual do usuário), nas condições de humidade condensada, bem como num ambiente agressivo. Não use em caso que o produto tenha qualquer danos visíveis. Não use com conhecimento de mau estado do aparelho. Não use o produto em fins industriais, médicas ou de produção. Quando você receber o produto, certifique-se da integridade dele e da ausência dos objetos, que movam livremente lá dentro.
Data de fabrico: consulte a embalagem
Com questões de manutenção e para substituição de um produto defeituoso, entre em contato com a empresa-fornecedor ou um centro de serviço autorizado Defender.
http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Made in China.

RO SISTEMUL AUDIO

Instrucțiunile La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer.
Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau inapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.
Specificațiile tehnice

SPK 250	SPK 260
Puterea de emitere: 8 W RMS	Puterea de emitere: 10 W RMS
Diapazonul frecvențelor: 100 - 18000 Hz	Diapazonul frecvențelor: 100 - 18000 Hz
Alimentare: 220-230 V	Alimentare: 220–230 V
	Receptor FM incorporat
	Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie SD
	Interfața conexiuni fără fir: Bluetooth V 4.2

Măsuri de precauție: Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndeajungul a 3 ore. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsul nu se acordă nici un fel de garanții. Nu demontați. Acest produs nu conține piese, care pot fi reparate separat. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți interfonul aparatul știind despre faptul că este deteriorat. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
Data fabricației: vezi pe ambalaj
În ceea ce privește deservirea tehnică a dânsului articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service
Produs în China.

UZB AKUSTIK TIZIMI

Yo'riqnoma Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim
Texnik xususiyatlari

SPK 250	SPK 260
Chiqish quvvati: 8 W RMS	Chiqish quvvati: 10 W RMS
Chastotalar doirasi: 100 - 18000 Hz	Chastotalar doirasi: 100 - 18000 Hz
Energiya: 220–230 V	Energiya: 220–230 V
	O'rnatilgan FM–qabul qiluvchi
	USB–to'plovchi va SD kartani ishlashi ta'minlangan
	Simsiz aloqa interfeysi: Bluetooth V 4.2

Oldini olish choralari: Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin.
Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni ilig binoda (+16–25 °) 3 soat davomida isitish kerak.
Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi reglashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi.
Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas.
3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin
Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service. Xitoyda ishlab chiqarilgan.